



# BUSINESS & MARKET



Page 25-32

## WIADOMOŚCI Z KRAJU

№ 15 (170)



**AMBASSADOR**  
HOME CARE  
YOUR HOME HEALTH GUARDIANS

10125 Verree Rd, Suit 300  
Philadelphia, PA 19116  
215.486.1080  
www.ambassadorhomeagency.com

ЕСЛИ ВЫ УХАЖИВАЕТЕ ЗА СВОИМИ ПОЖИЛЫМИ РОДСТВЕННИКАМИ И (ИЛИ) ДРУЗЬЯМИ И ХОТИТЕ СДЕЛАТЬ ЭТО ВАШЕЙ РАБОТОЙ ИЛИ ПОМЕНИТЬ АГЕНСТВО, ОБРАЩАЙТЕСЬ К НАМ

**У НАС САМЫЕ ЛУЧШИЕ УСЛОВИЯ РАБОТЫ!**

**Бонус \$500.00**  
для новых сотрудников

**Зарплата до \$15**

**Сверхурочные до \$22**

**ОПЛАЧИВАЕМЫЙ** отпуск, больничные, персональные дни

**ОПЛАЧИВАЕМЫЕ** праздничные дни в 1,5 раза

**БЕСПЛАТНАЯ** медицинская страховка ("0" deductible) и Dental Plan



ПОМОГАЕМ ОФОРМИТЬ **WAIVER** АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО

## VitaCare

HOME HEALTH AGENCY

### АГЕНТСТВО ПО УХОДУ ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ

**Registered Nurses, Physical Therapists, Home Health Aides**

**Over 20 years in business!!!**

**PAS Program** - вы можете ухаживать за вашими родными и друзьями.

Позвонив нам, вы станете частью нашей большой, дружной и заботливой семьи!



**Phone: 215-953-9225**  
255 E. Street Road,  
Feasterville, PA 19053 • vitacarehha.com



**LANA BARASH, BSMS**  
DIRECTOR OF COMMUNICATIONS

# Fidelity

Home Health Care

**ЛАНА БАРАШ ПОМОЖЕТ ВАМ ПОЛУЧИТЬ WAIVER PROGRAM!**

**АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНАЯ ПОМОЩЬ**  
от первого шага и до окончания оформления программы.

Процесс занимает 2-3 месяца.

**МЫ НАЙМЕМ НА РАБОТУ ЧЛЕНОВ СЕМЬИ, ВАШИХ ДРУЗЕЙ ИЛИ НАЙДЕМ ПОМОЩНИКА.**

**ЗВОНИТЕ СЕГОДНЯ 267-939-4433**



## АДВОКАТ, РЕШИТЕЛЬНО ОТСТАИВАЮЩИЙ ВАШИ ИНТЕРЕСЫ



**Igor A. Voloshen**  
Attorney at Law

Admitted in New Jersey

Говорим на русском,  
английском,  
украинском  
и испанском языках

**МАКСИМАЛЬНЫЕ  
РЕЗУЛЬТАТЫ**



**VOLOSHEN LAW FIRM P.C.**

Integrity, Quality, Justice

### ИММИГРАЦИОННОЕ ПРАВО

- оформление всех видов виз и грин-карт
- изменение и получение статуса
- депортация
- политическое убежище
- представление в суде
- заполнение иммиграционных документов

### ПЕРЕВОДЫ

### ЗАВЕРЕНИЕ ДОВЕРЕННОСТЕЙ АПОСТИЛИ

### УГОЛОВНОЕ ПРАВО

- вождение в нетрезвом состоянии
- кражи
- мошенничество
- наркотики
- нападение
- убийства
- удаление криминальной истории



Высокопрофессиональное представление  
Ваших интересов в местных и федеральных судах

611 COUNTY LINE ROAD, SUITE A,  
HUNTINGDON VALLEY, PA 19006

**(215) 437-7854**

WWW.VOLOSHENLAW.COM



**Марат ИОШПА**  
office

**215-305-5555**

**215-709-5555**

# State Farm™

**Застрахуйте свой автомобиль  
в компании со знакомым именем  
в Пенсильвании и Нью-Джерси**

Воспользуйтесь скидками — за безаварийную езду,  
при страховании нескольких автомобилей  
и многими другими. А вместе — эти скидки  
могут означать очень выгодный тариф.

Позвоните сегодня  
и получите предложение цены.

**8420 Bustleton Ave, Philadelphia, PA 19152**

**2651 Huntingdon Pike, Huntingdon Valley, PA 19006**

Наши представители говорят на русском, украинском, грузинском и польском языках

[www.24x7insuranceagent.com](http://www.24x7insuranceagent.com)

STATE FARM



INSURANCE®

# СКИДКИ

# ДО

# 40%

Возможность предоставления скидки и ее размер зависят от порядка, действующего в том или ином штате. Страховые полисы а также иные формы и требуемые уведомления высылаются на английском языке.



**INDEX: В номере:**

**Адвокаты** ..... 4

**Объявления** ..... 3, 5-8

**Недвижимость** ..... 9

**Новости** ..... 13-14

**Lawyers** ..... 4

**Classified** ..... 3, 5-8

**Real Estate** ..... 9

**News** ..... 13-14

**УКРАЇНСЬКИЙ ВІСНИК** .... 18-32

**WIADOMOŚCI Z KRAJU** ..... 18-32

Редакция газеты

**Business and Market**

не несет ответственности за достоверность информации, содержащейся в рекламных объявлениях.

Редакция не предоставляет справочной информации.

Дизайн рекламы и тексты авторских статей являются собственностью газеты.

Рукописи не рецензируются и не возвращаются.

**Наш адрес:**

111 Buck Rd, Unit 300, Ste. 3,  
Huntingdon Valley, PA 19006

Tel: (267) 971-5765

Fax: (267) 684-6338

newspaperbusinessandmarket@gmail.com

www.miabusinesmarket.com

**Classified**



**ТРЕБУЮТСЯ ЛЮДИ  
ДЛЯ ВНУТРЕННИХ  
СТРОИТЕЛЬНЫХ РАБОТ**  
ОПЫТ НЕ ОБЯЗАТЕЛЕН.  
ОПЛАТА ЧЕКОВ.

Телефон: **267-255-2288**

♦♦♦

Компания в Бенсалеме ищет  
**ТОКАРЯ/ФРЕЗЕРОВЩИКА**  
для работы на MANUAL/CNC машинах.  
ПРИМЕМ НА РАБОТУ  
ЖЕЛАЮЩЕГО ОБУЧИТЬСЯ.  
Телефон: **215-639-0675**  
спросить Сергея

♦♦♦

**В АВТОПОКРАСОЧНУЮ  
МАСТЕРСКУЮ  
(AUTO BODY SHOP)**  
требуется  
**КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ ПОКРАСЧИК**  
с опытом работы.  
Хорошие условия работы, дружный коллектив,  
своевременная оплата, возможность  
карьерного роста.

**267-504-2458**



♦♦♦

**ATCH-MONT GEAR  
COMPANY**  
Требуются  
на постоянную работу  
**ФРЕЗЕРОВЩИК**

- ▼ Оплачиваемый отпуск и праздники,
- ▼ Медицинская страховка,
- ▼ 401К-Пенсионный план.

**ЗВОНИТЬ ПО ТЕЛЕФОНУ:  
215-355-5146  
FAX: 215-355-3570**

♦♦♦



WORLD OF FOOD | NY·NJ·PA

**ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ:**



- Продавцов
- Kassиров
- Работников  
кухни
- Разнорабочих

**И другие позиции**

**СТАНЬ ЧАСТЬЮ  
НАШЕЙ УСПЕШНОЙ КОМАНДЫ!**

tel: 718-412-3400 ext. 1529  
email: HR@NetCostMarket.com

или можно заполнить анкету  
в любом нашем магазине

РАЗРЕШЕНИЕ НА РАБОТУ В США ОБЯЗАТЕЛЬНО

В компанию на постоянную работу  
требуется  
**СБОРЩИК-МОНТАЖНИК  
ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ИЗДЕЛИЙ.**

Необходимо умение читать электрические  
схемы и паять.



**ЛЕГАЛЬНЫЙ СТАТУС.**



Хорошие условия работы.

Оплачиваемые праздники и отпуск.  
Звоните тел. **215-962-1539**

♦♦♦

**В АВТОСАЛОН/DEALERSHIP**  
в центре НОРДИСТА  
**ТРЕБУЕТСЯ ЭНЕРГИЧНАЯ  
СОТРУДНИЦА (СОТРУДНИК)  
ДЛЯ ЗАКАЗА И УЧЕТА  
АВТОЗАПЧАСТЕЙ.**

ТРЕБОВАНИЯ: ответственность, хорошее  
знание английского, компьютера.

Опыт работы приветствуется.

Дружный коллектив, стабильный  
график работы, своевременная оплата,  
можно наличными.

**ТЕЛ. (267) 504-2458**

♦♦♦

**В КОМПАНИЮ GREAT  
AUTO DEALS/Kic  
ТРЕБУЮТСЯ**

- **АВТОМЕХАНИК - CAR-REPAIR,**
- **BODY MAN**

**ХОРОШИЕ УСЛОВИЯ  
И ОПЛАТА.**

Телефон: **267-367-0314**



♦♦♦

**В КОМПАНИЮ ТРЕБУЕТСЯ HVAC  
REFRIGERATION TECHNICIAN AND  
HALPER**

Хорошие условия  
и оплата.

За дополнительной  
информацией звоните по телефону:

**215-535-8100**



♦♦♦

**В ЗАНЯТЫЙ ГАРАЖ ТРЕБУЕТСЯ  
РАБОТНИК ДЛЯ ЧИСТКИ  
И КОСМЕТИЧЕСКОГО РЕМОНТА  
АВТОМОБИЛЕЙ.**

Знание английского не обязательно.  
Всему обучаем. Дружный коллектив.

Хорошая и своевременная оплата,  
можно наличными.

Телефон: **(267) 504-2458**

♦♦♦

**ТРЕБУЮТСЯ РАБОТНИКИ  
ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ  
ВЫШЕК СОТОВОЙ СВЯЗИ  
С ОПЫТОМ РАБОТЫ И БЕЗ.**  
Высокая оплата труда от \$225 в день.  
Оплата каждые 2 недели.



Есть возможность  
карьерного роста.

Телефон: **267-666-7248**

**ЗВОНИТЬ С 9 am до 6 pm  
понедельник - пятница**



**Сергей МАКАРОВ**

Американский адвокат  
представляет интересы клиентов по

**ИММИГРАЦИОННОМУ**

законодательству по всей территории США  
Admitted to NY Bar only



- Рабочие визы
- Получение Green Card по петиции работодателя (PERM - Labor Certification)
- Получение Green Card по петиции мужа/жены, других членов семьи
- Получение постоянной Green Card в случае развода или смерти супруга
- Политическое убежище
- Депортационные процедуры в Иммиграционном Суде
- Прекращение депортации, выпуск из тюрьмы под залог
- Рабочие, студенческие и гостевые визы
- Визы жениха/невесты
- Сложные иммиграционные вопросы:
  - Апелляции
  - Ходатайства о пересмотре дел
  - Петиции о "прощении"
  - Петиции "обиженных" жен

Hotline: **(267) 934-7683**

14500 Bustleton Ave., Suite 204,  
Philadelphia, PA 19116  
E-mail: MakarovLaw@yahoo.com

Phone: **(215) 543-5598**

Fax: **(267) 200-0274**

The Law Offices of Smirnov, P.C.

**Первая Консультация  
ВСЕГДА  
БЕСПЛАТНО!**

**Семейное Право/Все Виды Разводов  
Корпоративное Право/Контракты  
Сделки с Недвижимостью  
Вождение в Нетрезвом Состоянии**

**Family Law  
Traffic Violations  
Collections  
Landlord-Tenant  
Contract Law**



Phone: **267-684-6880**

Address: **306 Lakeside  
Drive, Southampton,  
PA 18966**

Website: [www.SmirnovLaw.com](http://www.SmirnovLaw.com)  
Email: [Dimitri@SmirnovLaw.com](mailto:Dimitri@SmirnovLaw.com)

**СОВЕТЫ АДВОКАТА****КАК ВЕРНУТЬСЯ В США ВЛАДЕЛЬЦУ ГРИНКАРТЫ?**

Этот вопрос непосредственно связан, с одной стороны, с разрешенным сроком пребывания за границей для постоянных жителей, с другой стороны - с опасностью потери ими постоянного иммиграционного статуса. Какими инструкциями руководствуются американские власти?

**Понятно, что вопросами виз и документов на въезд для владельцев гринкарт ведают Служба гражданства и иммиграции и Госдепартамент. Прежде всего, каковы правила, установленные иммиграционной службой?**

Постоянный житель США может свободно выезжать из страны и возвращаться в любые сроки, и ограничения в этих сроках сводятся лишь к следующему. Если он намерен находиться за границей сроком год или более (и при этом, разумеется, хотел бы сохранить свой статус постоянного жителя), ему необходимо подать заявление в иммиграционную службу на получение паспорта-разрешения на въезд. Кстати, это ограничение не распространяется на супругов или детей военнослужащих США или гражданских служащих на государственной службе, находящихся за границей. Заявление на въездной паспорт-разрешение должно быть представлено в иммиграционную службу минимум за 30 дней до предполагаемого отъезда из США. Паспорт будет оформлен в течение 3-4 месяцев, поэтому в случае отъезда из США до его получения вам следует позаботиться о том, чтобы оформленный паспорт вам передали в место вашего пребывания за границей. Срок действия разрешения 2 года, и продлить его нельзя - можно лишь запросить новый, опять на 2-х летний срок. В период действия разрешения его владелец имеет право пользоваться им для въезда в США.

**Вы сохранили гражданство и паспорт другой страны. Как это связано с получением разрешения на въезд?**

Если за вами сохранилось иностранное гражданство, вместе с соответствующим паспортом, то паспорт понадобится для предъявления при въезде на родину. Американское же разрешение на въезд пригодится для предъявления работнику иммиграционной службы в пункте возвращения в США. Это если речь идет об отлучке из США сроком на год или больше. Если же вы возвращаетесь в Штаты после кратковременного отсутствия, то в пункте прибытия достаточно предъявить лишь гринкарту. Другое дело, если вы лишились иностранного гражданства, как было с теми, кто эмигрировал из бывшего Советского Союза до 1990 г. Для тех немногих из этой категории лиц, кто еще не стал гражданином США, оставаясь в статусе постоянного жителя, нужен въездной паспорт-разрешение, даже если срок предполагаемого пребывания за границей меньше года. Это связано с тем, что паспорт-разрешение понадобится при регистрации въезда в другую страну, либо для сверки личности, либо для штампа визы. В паспорте-разрешении есть незаполненные страницы для внесения визовой информации. При возвращении в США у таких лиц попросят предъявить гринкарту, если они находились за границей сроком до года, или паспорт-разрешение, если они пробыли за рубежом дольше этого срока.

**Какова роль Госдепартамента в делах такого рода?**

Представьте себе ситуацию, когда иностранец - обладатель гринкарты по каким-то причинам не смог вернуться в США в течение года с момента выезда, либо в течение срока действия въездного паспорта-разрешения. В этом случае он должен будет обратиться в консульство США по месту его нахождения с просьбой о специальной иммиграционной визе SB-1. Для ее получения необходимо продемонстрировать, во-первых, что данное лицо являлось постоянным жителем перед отъездом из США, во-вторых, что заявитель намеревался вернуться в США при отъезде и сохранил это намерение, в-третьих, что задержка за границей явилась следствием непредвиденных обстоятельств, наконец, что данное лицо во всех юридических отношениях имеет право на гринкарту. Согласно инструкциям Госдепартамента, обратиться в консульство с просьбой о визе SB-1 следует, по крайней мере, за 3 месяца до предполагаемого въезда в США. Отказ в этой визе обычно основывается на том, что иностранец своими действиями и намерениями отрекся от постоянного жительства в США.

Таким образом, потеря статуса постоянного жителя связана не столько со сроками физического пребывания в США, сколько с намерением не сохранять место постоянного жительства в нашей стране.

Совершенно верно, и в связи с этим не устанавливаются какие-либо определенные требования к срокам пребывания в США для постоянного жителя, например, в течение каждого из тех пяти или трех лет (в зависимости от оснований для натурализации), которые предшествуют подаче на гражданство. Просто вы должны поддерживать свой режим въезда-выезда согласно оговоренным выше правилам.



**Classified**

**ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ  
ДЛЯ ПЕРЕВОЗКИ НЕФТЕПРОДУКТОВ.  
БОНУС ПРИ ПРИЁМЕ НА РАБОТУ \$ 5,000.  
РАБОТА LOCAL, КАЖДЫЙ ДЕНЬ ДОМА.  
ОПЛАТА \$ 350-450 В ДЕНЬ.  
Права CDL, опыт вождения 2 года  
и HAZMAT - ОБЯЗАТЕЛЬНЫ!!!  
Необходимо работать в выходные дни.  
Дополнительная информация по телефону: **609-502-1789****



♦♦♦

**В АГЕНТСТВО EXPERT HOME CARE, INC.  
ТРЕБУЮТСЯ:**

- РАБОТНИКИ ПО УХОДУ ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ;
- МЕДСЕСТРЫ RN;
- THERAPISTS PT

Pennsylvania license is required.  
Прекрасные условия работы.  
Телефон: **215-364-0340**  
send resume to [help@expertcares.com](mailto:help@expertcares.com)



♦♦♦

**В СТРОИТЕЛЬНУЮ КОМПАНИЮ  
НА ПОСТОЯННУЮ РАБОТУ ТРЕБУЕТСЯ РАБОТНИК  
НА SIDING INSTALLATION**  
Хорошие условия и оплата.  
Телефон: **267-237-7210, 609-374-1757**

♦♦♦

**FAVORITE HOME CARE  
приглашает на работу  
HOME HEALTH AIDS.**

Свободный график работы.  
Необходимо знание разговорного  
английского и русского языков.  
ВЫСОКАЯ ОПЛАТА ТРУДА.  
За дополнительной информацией звоните  
по телефону: **267-839-0011**



♦♦♦

**В ГАЗЕТУ ТРЕБУЕТСЯ  
АГЕНТ ПО ПРОДАЖЕ РЕКЛАМЫ  
ВЫСОКИЕ КОМИССИОННЫЕ**  
Дополнительный доход для вашей семьи  
и отличная возможность работать  
из дома или из офиса  
Телефон: **267-971-5765**



♦♦♦

**НА РАБОТУ В КОМПАНИЮ ПО РЕМОНТУ ОКОН  
ТРЕБУЕТСЯ МОЛОДОЙ ЭНЕРГИЧНЫЙ ПАРЕНЬ  
ОПЛАТА НА СТАРТ \$18**  
Необходим разговорный английский,  
Driver`s Lisence, желание работать  
За дополнительной информацией обращаться:  
**773-877-9779 text only**

♦♦♦

**В ЗАНЯТОЙ BODY SHOP В НОРДИСТЕ, ФИЛАДЕЛЬФИЯ,  
ТРЕБУЕТСЯ МЕХАНИК С ОПЫТОМ РАБОТЫ.**  
Дружный коллектив. Хорошая своевременная оплата,  
можно наличными. **215-500-6668**

**НАБИРАЕМ ВОДИТЕЛЕЙ CDL CLASS A  
ДЛЯ РАБОТЫ  
В TEAM/SINGLE TRUCK FEDEX.**  
Постоянные рейсы- DEDICATED RUNS.  
5 дней работы/ 2 дома.  
Стабильный заработок **\$2000-2700** в неделю  
Необходим опыт работы,  
а также T-ENDORSEMENT (DOUBLE- TRIPLE).  
Students welcome!  
Тел: **917-340-5503, 718-404-7353**

♦♦♦

**В ГАРАЖ ТРЕБУЕТСЯ МЕХАНИК  
С ОПЫТОМ РАБОТЫ  
ВЫСОКАЯ ОПЛАТА ТРУДА  
ТАКЖЕ В BODY SHOP ТРЕБУЮТСЯ:**  
\* КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ МЕХАНИК  
\* РАБОТНИК ДЛЯ РИХТОВКИ, ШПАКЛЕВКИ  
И ПОКРАСКИ АВТОМОБИЛЕЙ  
Оплата в зависимости от квалификации.  
**ОБЕСПЕЧИВАЕМ ЖИЛЬЕМ**  
За дополнительной информацией звоните  
по телефону: **267-980-6045** Виталий



♦♦♦

**MEALS DIRECT, LLC**  
Доставляем бесплатные обеды  
и ужины для людей, имеющих  
программу от штата Пенсильвании.  
**ШИРОКИЙ АССОРТИМЕНТ БЛЮД И ПРОДУКТОВ  
ПИТАНИЯ.**  
Помогаем проверить наличие и, при  
необходимости, получить программу.  
За дополнительной информацией  
звоните по телефону **267-921-9354**



♦♦♦

**AMBASSADOR  
HOME CARE**  
YOUR HOME HEALTH GUARDIANS

Если вы ухаживаете за своими пожилыми родственниками  
или друзьями и хотите сделать это вашей работой  
или поменять агентство,  
**ОБРАЩАЙТЕСЬ К НАМ.**  
**БОНУС \$ 500 для новых сотрудников.**  
**ЗАРПЛАТА ДО \$15. СВЕРХУРОЧНЫЕ ДО \$22.**  
Бесплатная медицинская страховка ("0" deductible ) и  
оплачиваемый отпуск, больничные, персональные дни.  
Помогаем оформить **WAIVER** абсолютно бесплатно.  
Телефон **215-486-1080**



♦♦♦

**В ПОКРАСОЧНЫЙ ЦЕХ ТРЕБУЕТСЯ BODYMAN  
(подготовка автомобилей к покраске)**  
Опыт приветствуется. **ТАКЖЕ ТРЕБУЕТСЯ DETAILER  
(ЧИСТКА И ВОССТАНОВЛЕНИЕ САЛОНОВ АВТОМОБИЛЕЙ).**  
Хорошие условия и коллектив. P-н Bustleton & Red Lion Rd.  
Телефон: **215-500-6668**

♦♦♦

**Stellar  
TAILORS** **В STELLAR TAILORS  
ТРЕБУЕТСЯ**

**ШВЕЯ** для ремонта и подгонки мужской и женской одежды.  
На не полную рабочую неделю  
За дополнительной информацией звоните  
по телефону **609-806-5630**





## Classified

**СРОЧНО ТРЕБУЕТСЯ ЖЕНЩИНА  
ДЛЯ УБОРКИ ДОМОВ, КВАРТИР, ОФИСОВ**  
Обеспечиваем транспортом.  
Гарантируем хорошие условия и своевременную оплату.  
Телефон: **215-459-6464**

♦♦♦

**В КРУПНУЮ ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННУЮ  
КОМПАНИЮ NIKSEN**  
*работающую в 15 штатах,*  
требуется  
**СОТРУДНИКИ-TOWERS CLIMBING**  
для работы на вышках мобильной связи.  
С опытом работы и без.  
Стабильная и высокая оплата труда.  
Также приглашаем к сотрудничеству **SUBCONTRACTORS**  
на самых выгодных условиях.  
**ЖДЁМ ВАС. ТЕЛЕФОН 732-642-3300**

## RENT

**СДАЕТСЯ КОМНАТА В CONDO  
В РАЙОНЕ (WARMINSTER)**  
женщине, чистой, аккуратной, без вредных привычек.  
Тел. **734-773-2723**

♦♦♦

**СДАЕТСЯ В РЕНТ 1-комнатная КВАРТИРА  
В ДУПЛЕКСЕ. ВСЕ НОВОЕ.**  
Паркетные полы, центральный кондиционер,  
близко к транспорту.  
В СТОИМОСТЬ РЕНТА ВКЛЮЧЕНЫ ВСЕ КОММУНАЛЬНЫЕ УСЛУГИ.  
ТЕЛ. **215-601-9520**

♦♦♦

**СДАЕТСЯ В РЕНТ 1-Х КОМНАТНАЯ КВАРТИРА  
НА 2-ОМ ЭТАЖЕ ДУПЛЕКСА.**  
ВСЁ В ОТЛИЧНОМ СОСТОЯНИИ. ПАРКЕТНЫЕ ПОЛЫ. ПАРКОВКА,  
БОЛЬШОЙ BACKYARD, БЛИЗКО К ТРАНСПОРТУ.  
РАЙОН TOMLINSON, ZIP CODE 19116.  
ТЕЛЕФОН **215-601-9520**

## РАЗНОЕ

**ПРИГЛАШАЕМ К ПАРТНЕРСТВУ**

Украинская компания с 30-и летним опытом работы  
в Европе открывает свой филиал в США.  
Мы готовы поставлять в США в больших  
количествах следующие товары:

- \* Широкий ассортимент европейских продуктов питания
- \* Готовые кондитерские изделия
- \* Сырье для кондитерского производства
- \* Товары сельского хозяйства первичной переработки
- \* Масло подсолнечное, тыквенное, соевое, томатную пасту, мед натуральный
- \* Очищенные грецкий орех и тыквенные семена
- \* Замороженные ягоды
- \* Растения (шиповник, подорожник, цвет и листья липы, ромашка, зверобой и т.д.)

**Надеемся на плодотворное сотрудничество!**

**1-224-284-5741 Олег**

Минулого року ми з вами допомагали Павлику Мотичці, який боровся зі спінальною-м'язовою атрофією. Ми разом зібрали \$2,3 мільйона на укол Zolgensta та вже цього року він його отримав в Угорщині. Сьогодні ми просимо допомоги

**Артему Шкандюку з Тернопільщини.**

У свої 6 років він важить лише 10,5 кг. Він самостійно не може сидіти, ходити та тримати голову. Остання його надія, яка спинить цю страшну хворобу SMA, клініка в Дубаях, яка може дати укол Zolgensta за **\$1 829 000**. Вже зібрано **\$ 73 742**

Допомагай іншим і Бог допоможе тобі! Facebook Group/Instagram: Help.Artem.SMA  
Ria, MoneyGram, Western Union – Shkandiuk Halyna  
(не забудьте дати код переказу, мама Viber +380 (98) 647 7412)  
GoFundMe USA: <https://gofund.me/17a96b12>

**Пожертви можна висилати:** Charity 4 Ukraine, 295 Buck Road, suite 103, Holland, PA 18966 Memo: Artem, PayPal: charity4ukraine@gmail.com, Memo: Artem  
All donations are tax- deductible and receipted

**Волонтери:** Оксана Куца 312-257-1513, Уляна Юрійчин 215-609-8214

♦♦♦

**TRAVEL RIGHT. 267-709-9922****ВСТРЕЧА НОВОГО ГОДА!  
ПАНАМА-СТРАНА ВЕЧНОГО ЛЕТА**

**29 декабря-8 января 11 дней**

**\$2300+перелёт, гостиницы 5\* ПАНАМА-СИТИ.**

Путешествие на корабле по ПАНАМСКОМУ КАНАЛУ и озеру ГАТУН на ОСТРОВ ОБЪЕЗЬЯН.

Экскурсии по городу. ПЛАЙЯ БЛАНА. ВСТРЕЧА НОВОГО ГОДА на побережье ТИХОГО ОКЕАНА.

**Гостиница 5\* RIU PLAYA BLANCA-курорт 6 дней, всё включено**  
Золотой пляж, вода 28С, развлечения, шоу и многое другое. ДОЛИНА АНТОН-один из двух обитаемых вулканических кратеров в мире. Ботанический сад, зоопарк, ферма бабочек, водопады и т.д.

**ВОЛШЕБНЫЕ ОСТРОВА: БАЛИ, ЯВА, СИНГАПУР.**

**25 апр 2024 года 16 дней \$3600+перелёт**

СИНГАПУР: комплекс Marina Sands, Сентоза - остров развлечений, океанариум, парк бабочек, лазерное шоу, поездка по канатной дороге и т.д. ЯВА: Джоккарта-древняя столица Индонезии, Борабудур-самый большой уникальный храмовый буддийский комплекс, дворец Султанов водный замок Тамансари, храм Прамбанан, шоу Рамаяны и т. д.

БАЛИ: столица Денпасар, храм Танах Лох на скале, вулканы, священный лес Обезьян и летучих лис, храм Таман Аюн, водный сад, танец Огня, гостиница 4\* в курортном городе Санур на берегу, 5 ночей

**ЕГИПЕТ, САУДОВСКАЯ АРАВИЯ, ИОРДАНИЯ-ТУР-КРУИЗ**

**12 марта 2024 года 13 дней от \$2800+перелёт.**

Гостиницы 4-5\* (КАИР, ГИЗА, МЕМФИС, ЛУКСОР, САФАГА), (ДЖИДДА, ЯНБУ-ЭЛЬ-БАХР, АЛЬ-ВАДЖК) (АКАБА, ПЕТРУ-одно из ЧУДЕС СВЕТА) - РОЗОВЫЙ ГОРОД. Пирамиды, древние Фивы, храмы царей, великий Сфинкс, круиз по НИЛУ 8-дневный круиз по Красному морю на корабле MSC ORCHESTRA. Без окна - 2800, с окном -3000, с балконом - 3200.

**КОГДА СКАЗКА СТАНОВИТЬСЯ БЫЛЬЮ! ДУБАЙ!**

Тур с круизом на корабле COSTA TOSKANA - посещение трёх государств: ОБЪЕДИНЁННЫЕ АРАБСКИЕ ЭМИРАТЫ со столицами ДУБАЙ и АБУ ДАБИ, СУЛТАНАТ ОМАН со столицей МАСКАТ, КАТАР со столицей ДОХА.

**25 января 2024 года 11 дней от \$2500+перелёт.**  
Вы увидите уникальную архитектуру города-государства ДУБАЙ, комплекс ГЛОБАЛЬНАЯ ДЕРЕВНЯ - павильоны 26 стран ВОСТОКА, самые большие в мире сад цветов, фонтан, башню КАЛИДЫ - самую высокую в мире постройку, уникальный горнолыжный курорт, ЗОЛОТОЙ базар КАРС-АЛЬ БАТАН - президентский дворец и т.д.  
**\$2300 кабина без окна, \$2700-с окном, \$3100-с балконом.**

**NEW! ВСЯ ПОРТУГАЛИЯ.**

**9 дней \$1080 +перелёт, 8 дат ежемесячно.**

Лиссабон, Порто, Брага, Гимараеш, Фатима, Баталия, Алкобаса, Назаре, Оби-душ, Ситра, Мыс Рока, Кайкаш, Коимбра и т.д.

**ЯПОНИЯ и ЮЖНАЯ КОРЕЯ-ТУР и КРУИЗ.**

**15 дней 26 марта 2024 года \$3900+перелёт.**

Корабль DIAMONT PRINCESS. Токио, Йокогама, Нагасаки, Пусан, Осака, Киото, Коти, Кобе, Нагоя, Хиросима, Кюсю,Симидзу с круизом по реке Сумида, Това,и т.д. Острова-Хонсю, Кюсю, Миядзима, Сикоку, Микимото, Одайбо, Камелии, и т. д.

**ЯПОНИЯ**

**11 дней 20 марта и 8 апреля 2024 года от \$2800+перелёт.**

Беспрецедентно низкая цена, отели 4\*, 2-х разовое питание. ТОКИО, НИККО, ФУДЗИЯМА, КАМАКУРА, ХОМЕДЗИ, ОСАКА, КИОТО, АРАСИЯМА, УДЗИ-НАРА.

**ШВЕЙЦАРИЯ**

**9/12 дней по пятницам \$1499/1899+перелёт.**

Цюрих, Штайн ам Райн, Рейнский водопад, Княжество Лихтенштейн\*, Люцерн, Интерлакен, Берн, Грюйер, Лозана, Женева, Монтрё + на 12 дней: Айнзидельн, Анси, Веве, Локарно, терминальный центр и т.д.

**ИТАЛИЯ, ШВЕЙЦАРИЯ, КНЯЖЕСТВО ЛИХТЕНШТЕЙН.**

**7/1,28,9/1,22,10/20, 10дней \$850.**

Милан, Верона, Цюрих, Люцерн, Штайм Эм Райм и Рейнский Водопад, Берн, Турин и т. д.

**ИТАЛИЯ КЛАССИЧЕСКАЯ**

**7/1,15,8/5,26,9/9,30/10/14,28,11/18,20,12/10,31 ; 9 дней \$915**

Рим, Неаполь\*, Помпеи\*, Пиза\*, Монтекатини, Терме, Флоренция, Сиена-Сан Джиминьяно\*, Венето, Венеция и т. д.

**ОБЪЕДИНЁННЫЕ АРАБСКИЕ ЭМИРАТЫ**

**10 дней 15 октября 2023 года,6 марта и 10 апреля 2024 года**

**\$1990+перелёт**

ЭМИРАТЫ: Дубай, Шарджа, Аджман, Ум Аль Кувейт, Рас Аль Хайма, Фуджерия Абу Даби. Гостиницы 5\* 2х разовое питание



**Classified**

**ПРОДАЖА**

**ПРОДАЮТСЯ АВТОМОБИЛИ:**

- 1) NISSAN Versa, 2012 г., всего 412 ML. Цена: \$7,500.
  - 2) Toyota Corolla, 2008 г., 150 000 ml. Цена: \$4,500.
  - 3) MINIVAN Toyota Sienna, 2014 г., 72 000 ml. Цена: \$15,200.
- Телефон: **215-966-9640**



◆◆◆

**ПРОДАЮ:**  
**FIRMAN и HONDA-2000 V PORTABLE GENERATORS**

(новый в упаковке)

**НОВЫЙ E-BIKE (ЭЛЕКТРОВЕЛОСИПЕД)**

**А ТАКЖЕ REGULAR 21 SPEED "TREK" BIKES, МУЖСКОЙ И ЖЕНСКИЙ**

**ПРОДАЮ:**  
**КОСИЛКИ:**

- на бензине, электрические и на батарее
- с передним приводом;
- с задним приводом;
- полно-приводные.



Honda, Craftsman, Weed Whackers, Hedge Trimmers,

**ЛОДКИ надувные** с электромотором или без;

двух-, трех-, четырех-местные для fresh and Salt Water),

**СПИННИНГИ с катушками** для Fresh and Salt Water),

**УДОЧКИ телескопические** (4-5 метров).



**CONSTRUCTION POWERTOOLS**

(Dewalt, Makita, Black&Decker, Milwaukee, Ryobi, Ridgid, Bosch и пр.)

**НАПОЛЬНЫЕ И НАСТЕННЫЕ ЧАСЫ** с боем

(Grandfather clocks)

**GPS ГОВОРЯЩИЙ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ,**

**GPS ДЛЯ ТРАКА**

**ПРОДАЮ:**

**НОВЫЙ TV ENTERTAINMENTE С ВСТРОЕННЫМ ЭЛЕКТРОКАМИНОМ**

**GAS SNOW BLOWER, НОВЫЕ FLAT SCREEN TV, COMPUTERS, LAPTOPS, TABLETS.**

**КАРТИНЫ!!! МАСЛО!!!**

На любой вкус и размер, в рамках и без

(цветы, природа, море, пейзажи, Франция, Венеция, натюрморт).

*Прекрасный подарок на новоселье и День Рождения!*

*Цена для быстрой продажи.*

**А ТАКЖЕ ДЕРЕВЯННЫЕ РЕЗНЫЕ РАМЫ ДЛЯ КАРТИН**  
любого размера-оптом!

Телефон: **215-651-0096**

Звонить в любое время или оставьте сообщение

**Хорошая возможность заработать!!!**

**ПРОДАЮ МЕСТО НА ВЕСЬ СЕЗОН ДЛЯ ТОРГОВЛИ НА FLEA-MARKET. ТАКЖЕ ПРОДОЮ ТОВАР ПО ОПТОВОЙ ЦЕНЕ**

- СПИННИНГИ С КАТУШКАМИ
- GARDEN TOOLS (WEED WHACKERS, HEDGE TRIMMERS, LEAF BLOWERS...)
- CONSTRUCTION TOOLS (DEWALT, MAKITA, RYOBI И ДРУГИЕ ТОВАРЫ)

Телефон: **215-651-0096** Звонить в любое время

◆◆◆

**ПРОДАЕТСЯ**

**Nissan Pathfinder 4 wheel drive. Цена \$4,500.**

Call for the details  
**215-535-8100**



**УСЛУГИ**

**ЭКСКУРСИИ с ИГОРЕМ**

Экскурсии с профессиональным экскурсоводом

\* NEW-YORK \* WASHINGTON \* PHILADELPHIA  
Выезд из Нордиста.

• 215-917-1452 • WWW.PHILA-TOURS.COM

В бизнесе 23 года

◆◆◆

**ALEX&SON**

**ВСЕ ВИДЫ РЕМОНТНО-СТРОИТЕЛЬНЫХ И ПОКРАСОЧНЫХ РАБОТ**

- ✓ Электрика, сантехника, окна, двери, полы.
- ✓ Переоборудование ванн, кухонь, бейсментов.
- ✓ Ремонт и замена heaters и бойлеров

Гарантия. Доступные цены.

**УСТРАНЕНИЕ ПРОБЛЕМ КАНАЛИЗАЦИИ**

**267-596-4829** Алекс



◆◆◆

**ВНУТРЕННИЕ И НАРУЖНЫЕ РАБОТЫ**

**НАРУЖНЫЕ РАБОТЫ ВНУТРЕННИЕ РАБОТЫ**

- ★ Заборы
- ★ Дэки
- ★ Патио
- ★ Ландскейпинг
- ★ Дизайн участков
- ★ Любые пристройки
- ★ Кухни
- ★ Ванные
- ★ Полы
- ★ Ступеньки
- ★ Другое



ТЕЛ. 267-210-5321

◆◆◆

**ПРЕДЛАГАЮ УСЛУГИ**  
**ПО РАБОТЕ В САДУ**

**И ЛЕГКОМ**  
**РЕМОНТЕ В ДОМЕ**



- ▼ электрика,
- ▼ замки,
- ▼ покраска
- ▼ и многое другое

**РАЗУМНЫЕ ЦЕНЫ, КАЧЕСТВЕННАЯ РАБОТА. 267-986-1751 МИХАИЛ**





**ROOFING, SIDING  
GUTTERS.**  
РЕМОНТ КРЫШ, САЙДИНГА  
И ВОДОСТОКОВ.  
FREE ESTIMATE  
ТЕЛЕФОН: 267-353-6698



### FILL HOME DESIGN

- Кухни
- Деревянные работы
- Дизайнерские лестницы и перила
- Паркет, ламинат, кафель
- Дизайнерские ваннные комнаты



Опыт более 28 лет. Лицензия, страховка.

**267-334-9921**



### ПОДГОТОВКА К СДАЧЕ НА CDL

Commercial drivers license в течении 3-6 дней.

- Готовим для сдачи на пермит на CDL на русском языке
- Назначем appointment на сдачу экзамена
- После сдачи экзамена платный тренинг
- После получения CDL 100% трудоустройство

Обращаться по телефонам:

**267-632-3653, 203-570-4915, 347-224-3893**



## Let's Move



**ПЕРЕВЕЗЕМ ВАШ ДОМ, КВАРТИРУ,  
ОФИС В ЛЮБОЕ МЕСТО США**  
Собираем и разбираем мебель

*Лицензия. Страховка*

Вывозим любой мусор

**215-824-7197**

Эдик **267-991-0244**

**267-836-2445**

SENIOR DISCOUNTS



**НАРУЖНЫЕ  
И ВНУТРЕННИЕ РАБОТЫ  
ВСЕ ВИДЫ  
ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ РАБОТ**

(Residential and Commercial)

Tel: **267-241-7872 (ДМИТРИЙ)**



### ВЫПОЛНЯЕМ ВНУТРЕННИЕ СТРОИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ ЛЮБОЙ СЛОЖНОСТИ

- Малярные • Столярные работы • Карпет • Ламинат • Паркет
- Керамическая плитка • Кухни Ванны • Finish бейсмент и другое.

Умеренные цены.

Телефон: **215-820-8657**



- ◆ ПЕРЕВОЗИМ ДОМА, КВАРТИРЫ,  
БИЗНЕСЫ
  - ◆ ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ  
В АЭРОПОРТЫ (пенсионерам скидки)
  - ◆ ЧИСТИМ карпет, ковры.
- Есть рекомендации и страховка.  
**(215) 669-1386**



### ВЫПОЛНЯЕМ РЕМОНТНО-СТРОИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ ЛЮБОЙ СЛОЖНОСТИ

- ПЕРЕОБОРУДОВАНИЕ ВАННЫХ КОМНАТ,  
КУХОНЬ, БЕЙСМЕНТОВ
- ПОКРАСОЧНЫЕ РАБОТЫ
- ОКНА, ДВЕРИ, ПОЛЫ (паркет, ламинат, плитка)
- САНТЕХНИКА
- ЭЛЕКТРИКА
- НАРУЖНАЯ ОТДЕЛКА
- ЗАБОРЫ, ДЕКИ

Телефон: **267-255-7677**

### СТРОИТЕЛЬНЫЕ, МАЛЯРНЫЕ И РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ.

Контрактор с 17-летним опытом работы  
в Америке выполнит ремонт или покраску в  
Вашем доме или офисе.

Доступные цены и высокое качество  
гарантируем.

Телефон: **267-968-7582 Слава**

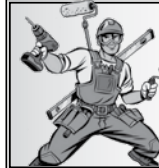


**ПРОФЕССИОНАЛЬНО  
ВЫПОЛНЯЕМ  
ЛЮБЫЕ ВИДЫ  
САНТЕХНИЧЕСКИХ РАБОТ**  
**267-205-0247 Денис**



**ПОМОГУ РЕШИТЬ ПРОБЛЕМЫ В ВАШЕМ ДОМЕ  
ПОЧЕНО, ОТРЕМОНТИРУЮ И прочее.**  
(электричество, сантехника, сборка\разборка мебели  
и многое другое).

Звоните по телефону **267-401-7187**



## Future Coatings Inc

**ВНУТРЕННИЕ  
И НАРУЖНЫЕ РАБОТЫ:**

- Покраска и шпаклевка
- Ремонт и подготовка стен и  
потолков
- Столярные работы
- Моем фасады домов и деки

- Drywall
- Carpentry
- Wood finish
- Power wash
- Trim work
- Deck  
refinishing

**КАЧЕСТВО ГАРАНТИРУЕМ!**

**267-229-9043 Игорь**



### HEATING • AIR CONDITIONING • PLUMBING

МНОГОЛЕТНИЙ ОПЫТ РАБОТЫ



Emergency 24/7

Обслуживаем Филадельфию,  
Монтгомери Каунти, Бакс Каунти, Нью-Джерси

ОТЛИЧНОЕ КАЧЕСТВО, УМЕРЕННЫЕ ЦЕНЫ

### РЕМОНТ, УСТАНОВКА И НАЛАДКА

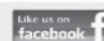
- кондиционеров
- отопительных систем
- водонагревателей



Licensed & Insured

**215-892-4420**

Говорим по-русски,  
по-украински  
airmanllc2012@yahoo.com



*Alex Pianos*

**Распродажа дешевых пианино и роялей**

Покупаем • Меняем • Сдаем в рент

Ремонт • Настройка • Реставрация

Перевозим внутри  
и за пределами штата

**347-265-2884**

www.alexpianoservice.com

Опыт  
работы  
более 30 лет







*The Name You can Trust!*  
*Experts in the local market!*



**215-529-8004 Office**  
**215-529-8003 Fax**  
**m.matlis@verizon.net**

**111 Buck Road Unit 300 Suite 6**  
**Huntingdon Valley, PA 19006**

**Michael Matlis**  
**Broker / Owner**

**215-915-1423 Cell**



**НЕДВИЖИМОСТЬ**

**НА РЫНКЕ НЕДВИЖИМОСТИ**

Согласно новому отчету Redfin, только 14 из каждых 1000 существующих домов в США были проданы в течение первой половины года, что является самым низким показателем оборота на рынке жилья за более чем десятилетие.

Покупатели теперь имеют на 28% меньше доступных предложений для выбора, чем до пандемии: 19 из каждых 1000 домов были проданы в первой половине 2019 года. Нехватка предложения в значительной степени была вызвана более высокими ставками по ипотечным кредитам, поскольку большинство существующих домовладельцев цепляются за исторически низкие ставки, которые они зафиксировали в течение последних 15 лет. Это означает, что пандемический жилищный бум истощил большую часть доступного предложения домов для продажи, поскольку 90% домовладельцев с ипотечными кредитами теперь имеют процентную ставку ниже 6%, сказал Редфин в предыдущем отчете. Нехватка предложения поддержала цены на жилье в прошлом году, несмотря на то, что высокие ставки давили на спрос. Медианные цены приближаются к рекордно высокому уровню, составив 426 056 долларов в июне, что всего на 1,5% ниже рекордной медианной цены на жилье в 432 397 долларов в мае 2022 года. Но эксперты не ожидают значительного снижения ставок в ближайшее время.



**WHEN SELLING YOUR HOME, ONLY ONE RESULT MATTERS...**



**Call Ed Allahand to get outstanding professional service for both sellers and buyers throughout Lower Bucks County.**

*When results count, count on Ed Allahand.*



**edallahand@comcast.net**  
**584 Middletown Blvd, Suite A50**  
**Langhorne, PA 19047**

**Gift Certificate**

*This certificate entitles bearer a credit in the amount of \*\*\*FIVE HUNDRED DOLLARS\*\*\* \$500.00*

*at settlement towards any one of the following services:*

- Home Inspection      Home Warranty      kw
- Closing Cost          Moving Expenses      KELLERWILLIAMS

*Not redeemable for cash.*

*Redemption value not to exceed \$500.00. Certain rules may apply.*

**ED ALLAHAND**  
**215-356-2744**  
**215-757-6100**

**FREE MARKET EVALUATION - FREE BUYER REPRESENTATION**

**В США ПОЯВИЛАСЬ ВОЗМОЖНОСТЬ ПОСЕЛИТЬСЯ В «КИТЕ»**

В калифорнийском городе Санта-Барбара появилась возможность поселиться в доме в форме кита. Необычную недвижимость выставили на продажу за 3,25 миллиона долларов.

Объект под названием «Дом-кит» также доступен для аренды за 1,56 тысячи долларов за ночь. Здание было построено на заказ в 1978 году. Четырехэтажная постройка выглядит как кит, поедающий корабль. Вход выполнен в форме рта животного, а в его животе располагается внутренний дворик с бассейном, перетекающим в хвост.

Внутри дома три спальни и четыре ванные, кухня, гостиная с камином и столовая. Интерьер отличается большим количеством широких окон, а также наличием интересных элементов из камня и дерева. Помимо основного здания, на территории есть отдельный гостевой коттедж.





## ИСТОРИЯ УСПЕХА



## MASERATI: ИСТОРИЯ КОМПАНИИ



Maserati была основана в Болонье, Италия, 1 декабря 1914 года и официально начала свою деятельность 14 декабря 1914 года. Ядро компании тогда представляли Альфьери Мазерати и два его брата, Этторе и Эрнесто. Все они интересовались механикой и любили скорость. Хотя в основном они занимались техническими и коммерческими вопросами своего нового предприятия, все они в какой-то момент сели за руль своих гоночных автомобилей в золотые дни автогонок. Четвертый брат, Биндо, присоединился к компании, когда Альфьери умер в 1932 году, а пятому брату, Марио, приписывают разработку знаменитого логотипа Maserati, вдохновленного фонтаном Нептуна в историческом центре Болоньи.

История Maserati — это история семьи со смелыми, смелыми и дальновидными идеями. Все началось с Родольфо Мазерати, отца семерых сыновей. Инженер-железнодорожник, нанятый итальянской монархией, он был отцом семейства, которому суждено было написать историю автомобилестроения. Братья Мазерати родились в 1881 году, в год рождения первенца Карло, и в 1898 году, когда родился Эрнесто. Так образовалась семья с единой страстью к дизайну и гоночным автомобилям.

Перед смертью Карло Мазерати познакомил своего брата Альфьери, которому было всего шестнадцать лет, с Изоттой Фраскини. Альфьери сразу же произвел впечатление на Цезаре Изотту, который нанял его механиком, прежде чем назначить гонщиком. В 1913 г. Альфьери открыл свой первый гараж в Болонье, где обслуживал автомобили Isotta Fraschini. В 1914 г. он привел в фирму нескольких своих братьев и основал Società Anonima Officine Alfieri Maserati. Через несколько месяцев разразилась Первая мировая война: Альфьери и его брат Этторе были зачислены в армию, а Эрнесто, которому было всего 17 лет, днем работал в гараже, а вечером занимался техническим образованием.

Очень не по годам развитый, творческий инженер, Карло был старшим из братьев Мазерати. Он построил свой первый одноцилиндровый двигатель всего в 17 лет. Он сразу привлек внимание Fiat и был нанят водителем-испытателем; тем временем, находясь в Турине, в свободное время он построил свой первый автомобиль. С деревянным

шасси и одноцилиндровым двигателем его можно назвать первым Maserati в истории. В последующие годы Карло Мазерати также работал в компаниях Isotta Fraschini и Bianchi, где он стал гонщиком, хотя никогда не терял своей страсти к проектированию. В 1908 году он стал генеральным директором миланской фирмы Junior, а в 1909 году основал собственную фирму с мечтой производить выдающиеся авиационные двигатели. Карло Мазерати трагически погиб в следующем году.

В конце войны братья Мазерати перенесли свой гараж в более подходящее, более просторное помещение в районе Понтевеккьо в Болонье. Здесь Альфьери, Эрнесто и Этторе работали над созданием первого в истории Maserati. Марио Мазерати, артистическому брату, мало интересующемуся автомобилями или гонками, было поручено разработать логотип молодой компании. По совету маркиза Диего де Стерлиха, большого друга семьи, Марио решил использовать один из символов Болоньи: трезубец статуи Нептуна на фонтане на площади Пьяцца Маджоре. Цвета, выбранные для логотипа Maserati, были такими же, как и в самой Болонье: синий и красный.

Это было в 1920 году, когда Альфьери Мазерати вернулся на гоночные трассы, сначала управляя SCAT, а затем Nesseldorf, но он был недоволен характеристиками этих автомобилей, и поэтому в 1921 году он решил создать свой собственный первый гоночный автомобиль. Альфьери взял шасси Isotta Fraschini и установил на него двигатель Hispano Suiza. Сложность проекта становится понятнее, когда мы узнаем, что он использовал трансмиссию SCAT и другие технические компоненты, взятые с различных автомобилей того времени. Автомобиль, созданный Альфьери, дебютировал 24 июля 1921 года на трассе Муджелло и занял впечатляющее второе место в своем классе: его первая победа пришла всего через два месяца. Фактически, в сентябре 1921 года Альфьери и Эрнесто Мазерати выиграли гонку Суза-Монсенузио.

В 1922 году Альфьери Мазерати начал работать в Diatto, также выступая за гоночную команду Турина. В 1925 году Диатто отказался от участия в гонках по финансовым причинам. Итак, при незаменимой финансовой поддержке маркиза Диего де Стерлиха, братья Maserati решили купить десять шасси Diatto 30 Sport, открыв путь к производству первых автомобилей с логотипом Trident. Затем, в 1926 году, появился Maserati Tipo 26, развитие Diatto GP 8C, вознаградивший все дизайнерские усилия Альфьери и воплотивший его мечту в жизнь.

Альфьери одержал несколько побед в начале тридцатых; Первая международная победа Maserati была на Гран-при Триполи в 1930 году, и успехи продолжали прибывать по мере того, как фирма постепенно производила серию гоночных автомобилей. Альфьери Мазерати получил от итальянского правительства почетный титул Кавальер дель Лаворо, но умер в 1932 году во время операции на единственной почке, оставшейся ему после страшной аварии в 1927 году. Даже в трауре братья Мазерати не сдались: Биндо ушел, Изотта Фраскини присоединилась к семейной фирме, став председателем правления Maserati и, таким образом, продолжая историю марки Trident.

Несмотря на то, что клиенты продолжают выстраиваться в большую очередь за

пределами мастерской, чтобы купить 8CM, Maserati находится под постоянным давлением со стороны новых немецких компаний, Mercedes и Auto Union, которых решительно поддерживает правительство Третьего рейха. Эрнесто, Этторе и Биндо понимают, что стране нужна решительная смена курса: по этой причине они приветствуют сотрудничество с известным итальянским предпринимателем Адольфо Орси. Его империя простирается от литейных заводов до сталелитейной промышленности, от металлургии до станков, от сельскохозяйственного оборудования до услуг. Как и братья Мазерати, он сделал себя сам. В 1937 году Эрнесто, Этторе и Биндо продают ему всю компанию. Тем не менее, они продолжают занимать различные управленческие должности в двух отдельных компаниях, которые покупает Орси: Officine Alfieri Maserati, для производства гоночных автомобилей и Fabbrica Candele Maserati для производства свечей зажигания. Штаб-квартиры обеих компаний остаются в Болонье. Орси — толковый бизнесмен, он успешно приводит в порядок финансы компаний, но не вмешивается в техническую сторону дела, в которой не разбирается. Наконец, освободившись от других внешних отвлекающих факторов, братья Мазерати могут вернуться к тому, что у них получается лучше всего в мире гонок.

Адольфо Орси (1888–1972 гг.) был итальянским промышленником, известным тем, что владел автомобилестроительной компанией Maserati. Происходя из бедной семьи из Сан-Лазаро, недалеко от Модены, он потерял отца в 1899 году. Позже он создал успешный бизнес в области производства металлолома, сталелитейного завода и сельскохозяйственного оборудования, наняв несколько тысяч человек в Модене и близлежащих городах. конец 1920-х гг. В его интересы также входило управление троллейбусной компанией Модены.

Вместе со своим братом Марчелло он участвовал в дилерском центре Fiat, Fiat AM Orsi в 1935 году. В 1937 году он купил испытывающую финансовые трудности компанию Maserati, наняв своего сына Омара Орси в качестве управляющего директора; трое братьев Мазерати были заключены с десятилетними контрактами в команду инженеров (1937–1947 гг.). Орси перенес производство из Болоньи в Модену в 1940 году, недалеко от своих сталелитейных заводов (Fonderie Riunite), как для производства автомобилей, так и для производства свечей зажигания. Орси нанял своего зятя Альцеста Джакомацци в качестве нового генерального директора, и ему удалось привлечь сотрудника Ferrari Альберто Массимино в Maserati (1944–1952 гг.), а также нанять аргентинского пилота-аса Хуана Мануэля Фанхио (1953 г.).

Орси столкнулся с проблемами, очевидными из которых стало то, что Maserati была временно закрыта для реструктуризации (1949 г.), а также из-за забастовки рабочих сталелитейного завода против Орси, который отказался нанять коммунистов, в результате чего многие погибли (9 июня 1950 г.). Литейные заводы были вновь открыты, но распроданы (1952 г.), а семейная империя разделилась между братьями и сестрами (1953 г.). Адольфо сохранил бизнес по производству автомобилей Maserati, его брат Марчелло уже занимался литейным производством, а сестра Ида Орси взяла на себя производство мотоциклов.



## ИСТОРИЯ УСПЕХА

Орси заключил сделку с Аргентиной, поскольку президент и сторонник автогонок Хуан Перон разместил у Орси один крупный заказ на станкостроение (1954 г.). Из-за Revolución Libertadora и изгнания Перона получение платежей за заказ было проблематичным, как и при аналогичной сделке с испанским правительством. Финансовые проблемы привели к тому, что Maserati была передана под контроль. Остатки Maserati были переданы кредитору Credito Italiano. Орси оставался в активном управлении Maserati до 1968 года, когда Орси решил продать остаток своей доли в Maserati компании Citroen, которая ранее приобрела крупный пакет акций Maserati в ожидании автомобильного контракта на Citroen SM. Адольфо Орси умер 20 декабря 1972 года в возрасте 84 лет.

Первый продукт эпохи Orsi-Maserati представлен в марте 1938 года. Это 8CTF: 8-цилиндровый двигатель с фиксированной головкой. Конкуренция со стороны немецких автомобилей продолжает их мучить, но недостатка в победах нет. В 1939 году Maserati впервые побеждает в Америке: Уилбур Шоу на своем 8CTF, переименованном в «Boyle Special», побеждает в Индианаполисе. Maserati — первый итальянский производитель, получивший этот престижный титул. И им удастся повторить трюк на следующий год.

К началу Второй мировой войны Maserati уехала из Болоньи в Модена. Орси хотел сосредоточить все свои предприятия в одной географической области, которой он владел. Завод Maserati открывается на виале Чиро Менотти, адрес, которому суждено стать синонимом мира автомобилей. Однако из-за войны им приходится на время забыть о производстве гоночных автомобилей и сосредоточиться на производстве свечей зажигания и других предметов, необходимых для военных действий. В этот период компания Maserati Spark Plugs and Batteries продолжает поставлять Maserati Auto аккумуляторы, необходимые для ее электромобилей, произведенных в период с 1940 по 1945 год.

В начале марта 1946 года на Женевском автосалоне был представлен прототип того, что можно считать первым GranTurismo — то есть 1-м Maserati, предназначенным для повседневного использования, а не для гонок. Названный просто «А6» — буква «А» в честь Альфьери и цифра 6, обозначающая количество цилиндров, — проект был начат Эрнесто Мазерати до того, как братья решили навсегда покинуть компанию. Публика сразу же оценила дизайн и оригинальность: производство начинается всерьез. В 1948 году на автосалоне в Турине Maserati представляет первую модель А6 1500, невероятный стиль которой был создан известным дизайнером Pininfarina.

Победа Maserati на Гран-при Ниццы в 1946 году имеет огромное символическое значение: Вторая мировая война наконец-то закончилась. Гражданский мир снова работает. Вместо этого, после этого огромного успеха, Эрнесто, Этторе и Биндо Мазерати решают покинуть компанию и вернуться в Болонью. Особых проблем с Orsi никогда не было, но, возможно, братья предпочли уйти от крупного промышленного менталитета группы и к тому же устали от непрекращающихся дискуссий с профсоюзами. Они открыли новую компанию Osca, где посвятили себя исключительно дизайну, разработке и строительству гоночных автомобилей.

1950 год знаменует собой рождение того, что четыре года спустя станет Формулой 1. Maserati присутствует с самого начала, начиная с самой первой гонки, но их автомобили (которые на самом деле, учитывая правила этого первого этапа, все еще были автомобилями класса F2) поначалу были не слишком удачными. Напряжение внутри компании в конце 40-х годов не способствовало

развитию гоночных автомобилей. В 1952 году новое правило F1 отдавало предпочтение автомобилям с максимальным объемом двигателя два литра для атмосферников или полтора литра для двигателей с наддувом. Новая формула открывает игровое поле для Альберто Аскарри и Ferrari, но даже Maserati готовится снова вступить в жесткую конкуренцию в полную силу. Фактически сейчас начинается эпоха Хуана Мануэля Фанхио.

В 1956 году Формула-1 становится семейным поединком между соперниками из Модены: Феррари и Мазерати. Модена — это разделенный город, наполовину болеющий за одну команду, наполовину — за другую. По воскресеньям автомобили выходят на трассу. По утрам в понедельник победившие болельщики хвастаются перед проигравшими в барах и под колоннадами в центре города.

После крупного выигрыша в 1957 году ряд финансовых трудностей вынуждает Адольфо Орси закрыть некоторые части своей промышленной империи, включая спортивное подразделение. Это огромная жертва, но она сигнализирует о начале поворота. Концентрируясь исключительно на автомобильном секторе, Maserati за короткое время превращается в одного из самых престижных производителей автомобилей в мире.

Примерно с середины 60-х годов Maserati начинает прославляться своим сотрудничеством с известным итальянским дизайнером Джорджетто Джуджаро, отношения, которые продлятся долгие годы. Его первый проект, 8-цилиндровый Ghibli, дебютировал на автосалоне в Турине в 1966 году и имел немедленный успех. Первоначально Maserati планировала выпустить сотню автомобилей, но производство было немедленно увеличено до 400. В конце концов, он производился до конца 1972 года, и всего было выпущено 1295 таких моделей, как в версии spyder, так и в версии купе.

В 1970 году семья Орси решает влить новую кровь в компанию, наняв нового партнера: Citroën. Компания организована по образцу и становится более структурированной благодаря влиянию французского автопроизводителя, следуя его корпоративному примеру. В 70-е годы произошло много других изменений: семья Орси окончательно уходит, а Citroën продается Geri, итальянской государственной компании, которой руководит Алехандро Де Томазо аргентинско-итальянский предприниматель. Все меняется, но некоторые вещи остаются прежними: движущая и инновационная сила Maserati, которая никогда не перестает предлагать рынку новые модели.

В 1947 году Maserati ошеломила мир своим первым легковым автомобилем А6 Grand Tourer.

Знаменитый дизайнер Джорджетто Джуджаро в 1971 году создает новый шедевр: Bora, еще один Maserati, неслучайно названный в честь знаменитого ветра. Это экстраординарное купе возвращает исчезнувшие передние фары Ghibli, но имеет более спортивный вид, с расположенным сзади двигателем в центре. Также незабываемым является Мерак, описанный Адольфо Орси-младшим как «младшая сестра» Бора. На автосалоне в Женеве в 1972 году Джуджаро представляет футуристическое купе под названием Boomerang. Хотя он так и не был запущен в производство, он по-прежнему считается одним из его самых знаменитых концепт-каров.

В 1978 году знаменитый герой войны Сандро Пертини, глава итальянского государства, выбирает Quattroporte Royale в качестве своего служебного автомобиля. Таковой она оставалась до 1985 года.

Будущее Maserati начинается в 1993 году с его приобретением группой Fiat. Джованни Аньелли с невероятной дальновидностью понимает огромный потенциал этой еще маленькой итальянской иконы совершенства. Компанию возглавляет

Лука ди Монтеземоло, президент и главный исполнительный директор Ferrari. Окончательный выкуп Maserati компанией Ferrari происходит в два этапа: первоначальный пакет акций был куплен в 1997 г., а 100% компании приобретены в 1999 г. Партнерству между двумя самыми известными производителями автомобилей в Модене суждено стать еще более известным, чем их прежние соперничество.

С переходом на Ferrari производственная линия Maserati изначально останавливается. Цель ясна: полностью закрыть завод в Модене, модернизировать его и оснастить самыми современными производственными линиями. Рабочие Maserati временно переезжают в Маранелло, но всего через шесть месяцев возвращаются на свою историческую базу на виале Чиро Менотти. Все готово, будущее начинается.

Первым вкладом руководства Ferrari является завершение текущего проекта: 3200 GT, купе, разработанное Джорджетто Джуджаро, которое первоначально дебютировало на Парижском автосалоне в 1998 году. Однако сразу же было решено, что купе будет модернизировано с двигателем производства Маранелло. Из этой революционной идеи родился Spyder, автомобиль, знаменующий собой возвращение Maserati в Соединенные Штаты.

В 2001 г., после 12-летнего отсутствия на рынке США, Maserati возвращается в Соединенные Штаты. Производитель автомобилей, способный пройти тесты на качество и безопасность в США, готов к любым испытаниям, и не случайно это возвращение с размахом отмечается на гала-вечере в итало-американском фонде борьбы с раком. Зал полон известных личностей, таких как Лорен Бэколл, Ивана Трамп, Умберто Веронези. Maserati Spyder, первый настоящий Maserati с двигателем из Маранелло, стал звездой благотворительного аукциона. Синий цвет кузова подчеркивает форму автомобиля, созданного не кем иным, как Джорджетто Джуджаро. Выигрышную ставку в размере 130 000 долларов США сделал итальянский банкир, который живет и работает в Милане и Нью-Йорке.

Участие Maserati в FIA GT с 2005 г. по 2010 г. увенчалось четырнадцатью титулами (и 19-ю победами): двумя Кубками производителей (2005 г. и 2007 г.), пятью чемпионатами пилотов (Бартельс-Бертолини в 2006 году, Томас Бьяджи в 2007 году и Бартельс-Бертолини в 2008, 2009 и 2010 гг.); шесть командных чемпионатов (непрерывно с 2005 г., проводится командой Vitaphone Racing Team); один кубок Citation Cup в 2007 году гонщиком-джентльменом Бенном Окоттом, JMB Racing,

В 2007 году, вслед за Quattroporte, известный дизайнер Pininfarina разрабатывает новое купе, которое окажет глубокое влияние на историю Maserati. Невероятно красивый GranTurismo побеждает на автосалоне в Женеве в 2007 году. Пресса борется между собой, чтобы показать его на своих обложках, заказы растут день ото дня: это триумфальная история успеха.

Сегодня компания Maserati выпустила крутую спецверсию для GranTurismo 2024 года.

Исполнение Launch Edition отличается уникальным стилем, а также двигателем V6 с двойным турбонаддувом мощностью 542 л.с. В США новинка появится уже этим летом.





## АНАЛИТИКА



# СТАНЕТ ЛИ АРКТИКА СЛЕДУЮЩИМ НАПРАВЛЕНИЕМ АГРЕССИИ КРЕМЛЯ?

Эксперты - о том, как поменялась стратегия США и Запада в регионе Крайнего Севера на фоне агрессивной политики России

Тень российской военной угрозы еще до начала войны в Украине нависла над некоторыми районами Арктики и Крайнего Севера.

Непредсказуемая и ослабленная Россия придает этому региону все большее значение. Кремль уже давно проявляет здесь повышенную активность, в частности, в контексте судоходства по Северному морскому пути.

Арктика становится для Запада регионом повышенного стратегического риска. Ставки для стран Арктического совета и для остальных стран-членов НАТО - растут.

В лондонском офисе Международного института стратегических исследований (IISS) эксперты обсуждали, как агрессивные амбиции России в Арктике повлияли на стратегию США и Запада в регионе, в условиях негативных экологических и климатических изменений, а также, усиливающегося вмешательства других акторов - таких, как Китай?

Ребекка Пинкус, директор Полярного института Центра Уилсона, работавшая ранее в министерстве обороны США, рассказала о том, что ей и ее коллегам в Пентагоне, создавшим Национальную стратегию обороны для арктического региона (NSAR), пришлось, с началом полномасштабной агрессии России против Украины, почти полностью переписать этот важный государственный документ.

По словам эксперта, десятилетняя арктическая стратегия США теперь предусматривает, что «Америка стремится к стабильности, миру, процветанию и сотрудничеству в Арктике», и что теперь в этой стратегии нет места «для совместных проектов с Россией, учитывая ее продолжающееся жестокое вторжение в Украину».

Какую роль в экономике России могла бы играть Арктика?

Известно, что Россия - это крупнейшая по численности населения страна, примыкающая к арктическому региону. Кроме того, почти 50% арктического побережья принадлежит России.

Поскольку экономика России зависит в основном от экспорта углеводородов, большая часть еще неиспользованных месторождений, на разработку которых нацелено российское государство, может находиться именно в российской Арктике.

Пинкус описала видение Россией своего существования в 21-ом веке следующим образом: «развитие Северного морского пути через российское арктическое побережье и использование доходов от этого морского пути для разработки и поддержки месторождений углеводородов, полезных ископаемых и металлов».

«Их продажа в Европе и Азии должна была стать двигателем экономики России на протяжении всего столетия, - пояснила специалист по Арктике, - Общась с российскими коллегами на протяжении многих лет, мы надеялись, что эти положительные стимулы приведут к улучшению поведения России. Казалось, что «стол накрыт». Для сотрудничества с Россией, Арктика казалась идеальным местом».

«Даже после российского вторжения в Крым в 2014 году и введения западных санкций, когда большая часть потока западных инвестиций и технологий в Россию иссякла, когда Россия приняла на себя временное руководство в Арктическом совете в 2021 году,

была надежда, что само российское председательство в Совете станет моментом возможности, когда Москва захочет продемонстрировать сотрудничество», - добавила эксперт.

Как Арктический совет работает без участия России? Последовавшее полномасштабное вторжение России в Украину изменило «дружественную» траекторию стран Запада в Арктике.

Семь арктических государств, за исключением России (США, Канада, Дания, Исландия, Норвегия, Швеция и Финляндия), приостановили работу в Арктическом совете. Ребекка Пинкус оценила этот шаг как «беспрецедентный».

Арктический совет является своего рода «форумом высокого уровня» в управлении арктическим регионом. Это - «платформа, основанная на консенсусе», - подчеркнула эксперт.

«Таким образом, в случае с Россией, очевидно, был достигнут предел компромиссам, которые могли быть приняты. Тогда, другая сторона - «арктическая семерка» - единодушно поставила свою деятельность в регионе «на паузу», и это продолжалось около шести месяцев», - отметила Пинкус.

Работа в рабочих группах Арктического совета возобновилась к концу прошлого года только над проектами, в которых Россия не участвовала. Такое «перемирие» продержалось до мая этого года, когда председательство перешло от России к Норвегии.

«И Россия отправилась на поиски инвестиций для своих арктических проектов в Китай, Индию, и даже во Вьетнам. Тогда и пошли разговоры о том, что китайская инициатива «Один пояс, один путь» придет в российскую Арктику», - напомнила Пинкус.

Однако затем российские проекты в Арктике замедлились или были приостановлены. Так, например, в 2022 году по Северному морскому пути было отправлено всего 34 миллиона тонн грузов, что, по оценкам Пинкус, просто - «капля в море, когда мы думаем о глобальном судоходстве». (Цель, которую ранее объявлял Владимир Путин - достичь 100 млн. тонн).

Эксперт объяснила это тем, что «в большинстве случаев, Россия хотела сохранить контрольный пакет акций в проектах, в то время, как китайские инвесторы также хотели получить контрольные пакеты акций». И во многих случаях им не удалось достичь согласия. При этом речь шла в основном о развитии нефтегазодобычи.

«Если мы увидим, что поток китайских инвестиций в регион пошел на развитие Северного морского пути, то это будет тревожным признаком. Или, когда зависимость России от китайского капитала станет чрезмерной, Пекин сможет добиться таких уступок от Москвы, которые могут оказаться весьма неблагоприятными для интересов Запада, - пояснила Пинкус, - поэтому, безусловно важно, чтобы однажды Россия вернулась демократической страной в Арктический совет».

Насколько велика российская военная угроза в Арктике?

Майкл Петерсен, директор Института морских исследований России Военного колледжа ВМС США, изучавший военную стратегию ВС РФ, отметил, что военная угроза России в Арктике «не является прямой, однако при этом не стоит ее недооценивать».

«Речь не идет о том, что Россия может «захватить» всю Арктику, овладеть всеми ресурсами Арктики и не допускать туда никого и никогда. Речь идет о том, что начальник Генштаба МО РФ Валерий Герасимов

называет «профилактикой». Применительно к ресурсам на российском шельфе в Арктике, задача военных заключается в защите экономических ресурсов, - объяснил исследователь из военного колледжа ВМС США, - Вы можете зайти на сайт Минобороны России и посмотреть список задач ВМФ России в мирное время, это: защита российских морских экономических интересов, будь то в исключительной экономической зоне России, или даже в том, что они называют «мировым океаном в глобальном масштабе»».

Однако, по словам Петерсена, важным является еще и то, что российская морская доктрина определяет Арктику как «жизненно важный регион», что означает, что Кремль отдает «более высокий приоритет Арктике, чем даже Черному морю».

И, наконец, самое главное, по мнению эксперта, заключается в том, что Россия «очень четко указала в своей собственной доктрине национальной безопасности, что все, что ставит под угрозу выживание государства и его жизненные интересы, будет защищаться с помощью ядерного оружия».

«Хотя я и не утверждаю, что Россия применит ядерное оружие в случае внешней опасности для Арктики, однако это, по крайней мере, означает что они будут рассматривать такую опцию», - заключил Петерсен.

Эксперт напомнил о различных базах, которые Россия построила в Арктике за последние несколько лет, обратив внимание на то, насколько они удалены от российского берега.

«И хотя ходят слухи, что ВС РФ трудно найти людей, которые готовы жить и служить на этих базах, понятно, что они размещены для наступательных целей, а не в качестве баз постоянной дислокации военных, - добавил эксперт, - кроме того, военные ресурсы России в Арктике, за исключением сухопутных войск, не пострадали на войне в Украине. Российские военно-морские силы, а также российская дальняя авиация в значительной степени остались нетронутыми».

Какую еще опасность представляет Россия в Арктике? В арктических водах с Россией граничат два государства. Это США и Норвегия. И одна из сфер, в которой возможны споры, это - рыболовство.

После долгих лет изощренных дипломатических переговоров, Норвегия ограничила возможность российским рыболовным судам заходить в норвежские порты. Только три порта Норвегии пускают российские корабли в случае, если необходима медицинская помощь или ремонт.

Какие первоочередные задачи стоят перед США в Арктике?

Исключительная экономическая зона России в Арктике, согласно данным Петерсена, сильно «варьируется в расстоянии до полюса, в зависимости от того, речь идет о Баренцевом море, Карском или о море Лаптевых». Это связано с невероятно извилистой береговой линией и характерным шельфом.

«Соединенным Штатам в первую очередь следует озаботиться ситуацией в тех районах Арктики, которые могут служить «ядерными бастионами». Это по-прежнему чрезвычайно стратегически важная и чувствительная область не только для россиян, но и для Соединенных Штатов. Особенно в Западной Арктике, - уверен Майкл Петерсен, - международные воды в Баренцевом море для этого - отличное место. Я думаю, что россияне знают, что не смогут помешать странам НАТО действовать в некоторых из этих мест».



## НОВОСТИ США

### ВЫСОКОПОСТАВЛЕННЫЕ ЧИНОВНИКИ ПРАВИТЕЛЬСТВА США - В ТИХООКЕАНСКОМ РЕГИОНЕ

Главы Пентагона и Госдепартамента на этой неделе предпримут скоординированные усилия по противодействию влиянию Китая в Индо-Тихоокеанском регионе, надеясь расширить соглашения в сфере безопасности с ключевыми островными государствами Тихого океана.

Министр обороны США Ллойд Остин прибыл в Порт-Морсби, где у него намечены встречи с премьер-министром Папуа – Новой Гвинеи и руководителями оборонного ведомства страны.

Первый визит в Папуа – Новую Гвинею действующего главы Пентагона начался через несколько месяцев после того, как две страны подписали соглашение о сотрудничестве в сфере обороны.

Документ должен стать рамочной основой для укрепления потенциала сил обороны Папуа – Новой Гвинеи и создания на острове американского военного присутствия с ротационными силами.

Из этой страны Остин отправится в австралийский Брисбен, где примет участие в 33-х ежегодных австралийско-американских консультациях на уровне министров. К нему присоединятся госсекретарь США Энтони Блинкен и их австралийские коллеги.

Блинкен приедет в Австралию после визита в островное государство Тонга, где он открыл новое посольство США, и остановки в Новой Зеландии.

«Мы – тихоокеанская страна, и мы хорошо представляем будущее в Индо-Тихоокеанском регионе», – заявил Блинкен, находясь в Тонга.

«Мы действительно понимаем, что является приоритетом для людей здесь», – сказал он, указав на такие проблемы, как изменение климата, развитие и незаконный лов рыбы. Однако он также выступил с предостережением по поводу помощи из Пекина, объем которой в последние годы резко возрос, отметив, что зачастую она оказывается с определенными условиями.

«По мере расширения участия Китая в делах региона, его поведение, с нашей точки зрения, становится все более проблематичным», – заявил Блинкен.

По его словам, Китай стоит за «некоторыми видами хищнической экономической активности, а также инвестиций, которые осуществляются таким образом, что могут, фактически, подрывать эффективное управление и способствовать коррупции».

Визиты Остина и Блинкена дополняются поездками в регион других высокопоставленных лиц США.

Так, муж вице-президента Камалы Харрис Дуглас Эмхофф на днях посетил Новую Зеландию и Самоа, а министр внутренних дел Дебра Хааланд посетит Палау и Федеральные Штаты Микронезии.

«Мы считаем, что добиваемся результатов вместе с партнерами, – заявил высокопоставленный сотрудник Пентагона, накануне визита Остина в Папуа – Новую Гвинею. – Министр отправляется в путь, чтобы поддержать темпы развития отношений в регионе».

На встречах в Порт-Морсби Остин сосредоточит внимание на недавно подписанном соглашении в сфере обороны, которое пока не ратифицировал парламент Папуа – Новой Гвинеи. Представители США выразили оптимизм по поводу того, что соглашение будет ратифицировано «довольно скоро», отметив, что это то, чего «действительно хотели обе стороны».

«Соглашение послужит основой для расширения нашего сотрудничества в сфере безопасности, усиления потенциала сил обороны Папуа – Новой Гвинеи, позволит нам реагировать на гуманитарные и региональные кризисы, а также расширит спектр наших военных учений», – заявил второй сотрудник Пентагона, беседовавший с журналистами на условиях анонимности.

### В БЕЛОМ ДОМЕ ПРИНЯЛИ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ БЕЛОРУССКИХ, УКРАИНСКИХ И РОССИЙСКИХ ЛАУРЕАТОВ НОБЕЛЕВСКОЙ ПРЕМИИ МИРА

26 июля главный заместитель советника по национальной безопасности Джон Файнер приветствовал в Белом доме представителей трех лауреатов Нобелевской премии мира 2022 года – Константина Стародубца (от белорусского политзаключенного и активиста Алеся Беляцкого), Александра Черкасова (от российской правозащитной организации «Правозащитный центр "Мемориал"») и Александру Матвийчук (от украинской общественной организации «Центр гражданских свобод»).

В ходе состоявшейся беседы обсуждались необходимость установления справедливого и прочного мира в Украине, а также проблема демократических реформ в регионе и вопрос о привлечении к ответственности лиц, виновных в нарушении прав человека.

Джон Файнер высоко оценил вклад общественных деятелей, удостоенных Нобелевской премии мира, в развитие своих стран. Он подчеркнул, что совместная награда свидетельствует о важности защиты прав человека и основных свобод в любых условиях. Файнер подтвердил приверженность правительства США делу поддержки Украины в защите ее суверенитета и территориальной целостности, а также защите демократии и прав человека, в том числе поддержки организаций гражданского общества, во всем мире.

### СПИКЕР МАККАРТИ ПРИГРОЗИЛ РАССЛЕДОВАНИЕМ, КОТОРОЕ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ИМПИЧМЕНТУ БАЙДЕНА

Спикер Палаты представителей Конгресса США Кевин Маккарти заявил, что инициирует расследование о возможности импичмента президента, если администрация не передаст конгрессменам требуемые документы.

Лидер республиканцев в Конгрессе заявил, что он инициирует процедуру импичмента президента Джо Байдена, в случае если администрация не предоставит информацию, запрошенную комитетами Палаты представителей, которые ведут расследования в отношении президента и его семьи.

Три комитета в контролируемой республиканцами Палате представителей расследуют бездоказательные обвинения в финансовых нарушениях со стороны Джо Байдена, его сына Хантера и других членов семьи президента. В Белом доме эти предположения охарактеризовали как «безумные теории заговора».

«Прямо сейчас... соответствующие комитеты продолжают расследования, — заявил в беседе с журналистами спикер Палаты представителей Кевин Маккарти. — Если правительственные ведомства... лишат нас возможности получить информацию, которую мы запрашиваем, это приведет к расследованию о возможности импичмента».

Пресс-секретарь Белого дома Карин Жан-Пьер не придавала значения намерениям республиканцев.

«Он [президент] сосредоточен на [проблемах, которые волнуют] семьи американцев, но они [республиканцы] хотят фокусироваться на его семье. Они могут делать все, что захотят, но мы не будем на это отвлекаться», — сказала Жан-Пьер.

Республиканцы в нижней палате Конгресса начали обсуждать идею импичмента Байдена вскоре после того, как получили незначительное большинство на ноябрьских выборах, а некоторые из них призвали к голосованию, чтобы признать незаконными оба импичмента бывшего президента-республиканца Дональда Трампа.

Маккарти пообщался с журналистами за день до того, как Хантер Байден, как ожидается, признает себя виновным по двум обвинениям. Одно из правонарушений касается неуплаты подоходного налога. Другое обвинение, связанное с незаконным получением оружия, не дойдет до суда, так как сын президента заключит соответствующее соглашение о признании вины.

Республиканцы также утверждают, что Министерство юстиции вмешивалось в расследование, которое велось в отношении Хантера Байдена федеральной Налоговой службой. При этом назначенный Трампом прокурор, курировавший расследование, опроверг заявления о том, что на него оказывалось давление со стороны Минюста.

Расследование с участием Комитета по надзору, Бюджетного и Юридического комитетов Палаты представителей активизировалось после того, как в июне федеральное большое жюри предъявило обвинение бывшему президенту Дональду Трампу.

Республиканцы в Палате представителей начали защищать Трампа от обвинений в правонарушениях, обвинив самого Байдена в том, что он превратил Министерство юстиции в «оружие» против ведущего кандидата от республиканцев в Белый дом на выборах в 2024 году.

На прошлой неделе Комитет по надзору Палаты представителей заслушал показания двух информаторов-сотрудников Налоговой службы, которые заявили, что Министерство юстиции затягивало расследование Хантера Байдена и что главному следователю по этому делу Дэвиду Вайсу фактически не предоставили полномочия специального прокурора.

Вайс, который, как ожидается, даст показания перед Конгрессом в конце этого года, отрицает вмешательство Министерства юстиции. Он сказал, что никогда не добивался статуса спецпрокурора. Об этом говорится в письме Вайса сенатору-республиканцу Линдси Грэмму.

Некоторые из обвинений республиканцев против Байдена и его семьи связаны с украинской энергетической компанией Burisma, которая сыграла ключевую роль в первом импичменте Трампа в 2019 году. Тогда демократы обвинили экс-президента в оказании давления на украинского лидера Владимира Зеленского с целью начать расследование в отношении Байденов. Сенат позже оправдал Трампа.

Маккарти сослался на отчет ФБР, содержащий заявления неизвестного информатора, который утверждает, что должностные лица компании Burisma заплатили Хантеру и Джо Байдену по 5 миллионов долларов в 2015 и 2016 годах в обмен на их помощь в увольнении украинского прокурора, расследовавшего деятельность энергетической компании.

Утверждения о правонарушениях Байдена в Украине были опровергнуты бывшим помощником Трампа Львом Парнасом, который помогал экс-мэру Нью-Йорка и бывшему адвокату Трампа Руди Джулиани попытаться найти компрометирующую информацию о деятельности Байденов в Украине.

«Нет никаких доказательств того, что Джо или Хантер Байден вмешивались в украинскую политику, и никогда не было», — написал Парнас в письме, направленном им 18 июля в Комитет по надзору Палаты представителей.



## НОВОСТИ МИРА

### ЗАПАДНЫЕ СТРАНЫ ПЕРЕДАДУТ УКРАИНЕ СРЕДСТВА И ОБОРУДОВАНИЕ ДЛЯ РАЗМИНИРОВАНИЯ ТЕРРИТОРИИ



Партнеры Украины обязались выделить стране 244 миллиона долларов в дополнение к специальному оборудованию для гуманитарных нужд по разминированию территории. Об этом заявила первый вице-премьер Юлия Свириденко.

«Наша задача — не только разминировать всю территорию, чтобы сохранить жизни людей, но и ускорить этот процесс», — говорится в опубликованном на сайте правительства заявлении Свириденко, которая также возглавляет министерство экономики.

«Это вопрос восстановления экономики, потому что чем быстрее мы вернем в оборот потенциально заминированные земли, тем быстрее на них будет развиваться бизнес», — подчеркнула Свириденко.

Российские войска в первой половине 2022 года покинули центральные районы Украины, потерпев неудачу в попытке захватить Киев и оставив за собой большие участки заминированной территории.

В начале декабря в Государственном департаменте подсчитали, что около 160 000 квадратных километров украинской земли необходимо проверить на наличие взрывчатых веществ. Эта территория соответствует по размерам примерно половине всей Германии.

Гуманитарное разминирование, по данным Организации Объединенных Наций, относится к расчистке «земли, для того, чтобы гражданские лица могли вернуться в свои дома и к своей повседневной жизни без угрозы со стороны взрывоопасных предметов».

По словам Свириденко, Украина получит до конца года 10 машин для разминирования от хорватской инженерной фирмы DOK-ING и еще 10 — от швейцарской компании Global Clearance Solutions.

Международные партнеры также обязались предоставить сотни металлоискателей и пиротехнических устройств, а также индивидуальные комплекты и оборудование для разминирования.

Среди поставщиков оборудования — Япония, Канада, Корея, Швейцария, Литва, Фонд Говарда Баффета, Программа развития Организации Объединенных Наций и другие организации.

В Киеве также достигли договоренностей с DOK-ING и датской машиностроительной фирмой HYDREMA о размещении производства в Украине.

### ПРАГА ЧЕРЕЗ СУД ПОТРЕБОВАЛА ОТ МОСКВЫ КОМПЕНСАЦИИ ЗА ПОЛЬЗОВАНИЕ ЗЕМЕЛЬНЫМИ УЧАСТКАМИ В ЧЕХИИ

Министерство иностранных дел Чехии заявило, что подало иск против России о компенсации в размере 53 миллионов крон (2,44 миллиона долларов) за арендные платежи за землю в Праге и других городах.

Напомним, что в мае чешское правительство отменило изданные в 1970-х и 1980-х годах указы тогдашнего коммунистического руководства Чехословакии, согласно которым Советскому Союзу отдавались в безвозмездное пользование десятки земельных участков. Отныне Москва должна будет платить за аренду, пояснил МИД Чехии.

Глава ведомства Ян Липавский заявил в среду, что иск, поданный в пражский суд, касается неоправданного обогащения российской стороны в последние три года.

Чешский министр по делам Европы Мартин Дворжак заявил в мае, что несанкционированная прибыль от земли не может использоваться для поддержки «оккупации Украины».

Напомним также, что взаимоотношения между Прагой и Москвой ухудшились после того, как в 2021 году Чехия обвинила агентов российской разведки в причастности к взрывам на оружейном складе в Чехии, имевшим место в 2014 году.

В ноябре прошлого года парламент Чехии признал российское правительство террористическим за агрессию против Украины.

### МОК НЕ ПРИГЛАСИЛ РОССИЮ И БЕЛАРУСЬ УЧАСТВОВАТЬ В ОЛИМПИАДЕ-2024 В ПАРИЖЕ

Президент Международного олимпийского комитета (МОК) Томас Бах официально пригласил 203 страны, но не Россию и Беларусь, принять участие в Олимпиаде в Париже, которая пройдет в следующем году.

В середине июля Бах заявил, что команды России и Беларуси не будут приглашены.

Однако МОК оставил открытой возможность для российских и белорусских спортсменов выступить под нейтральным флагом на летних Играх 2024 года.

Бах находится с трехдневным визитом во французской столице, где отмечать годовщина начала обратного отсчета времени в преддверии нынешних Олимпийских игр. На днях он посетил площадку, где строится Олимпийская деревня для спортсменов.

«В соответствии с Олимпийской хартией, для меня большая честь и удовольствие отметить этот важный рубеж, пригласив спортсменов всего мира собраться в Париже, Франция, чтобы отпраздновать Игры 33-й Олимпиады», — сказал Бах.



### 38 ИЗ 54 СТРАН АФРИКИ НЕ ПРИСЛАЛИ СВОИХ ЛИДЕРОВ НА САММИТ В ПЕТЕРБУРГЕ

Большинство лидеров африканских государств отказались участвовать в саммите Россия - Африка, который проходит на этой неделе в Санкт-Петербурге с участием Владимира Путина. Как сообщил помощник президента России Юрий Ушаков, на уровне глав государств будут представлены лишь 17 из 54-х стран Африки. Делегации десяти африканских стран будут возглавлять премьер-министры. Почти половина участников саммита прислали делегации уровнем ниже. Семнадцать из них возглавляют вице-премьеры и министры, пять будут представлены послами, ещё пять отказались от участия в мероприятии. Об этом пишет The Moscow Times.

Между тем посол по особым поручениям МИД России Олег Озеров в интервью РИА "Новости" заявил, что приглашения на саммит были направлены главам всех африканских государств. По его словам, в Москве с пониманием относятся к тем, кто решил не приезжать. Владимир Путин встретится с каждым африканским лидером, который приедет на саммит. Как сообщил Ушаков, у президента России запланированы переговоры с лидерами Египта, Мозамбика, Бурунди, Зимбабве, Уганды, Эритреи, Центрально-Африканской республики, Ливии, Камеруна, Сенегала, ЮАР, Буркина-Фасо, Гвинеи-Бисау, Мали, Конго.

28 июля Путин выступит на саммите с речью, в которой расскажет о формировании "нового миропорядка" на основе "многополярности и равенства" всех государств, рассказал Ушаков.

На днях Путин опубликовал статью, в которой напомнил странам Африке о советской экономической и технической помощи, заявил о "прочных и глубоких корнях" российско-африканской дружбы и пообещал странам Африки "достойное место" в "новом миропорядке".

Саммит Россия - Африка проводится во второй раз, первый прошел в 2019 году в Сочи. Тогда ни одна из стран не отказалась от приглашения, а 45 прислали делегации во главе с президентами и премьер-министрами, в этом году таких только 27.

Четыре года назад на первом саммите в Сочи президент России обещал странам Африки двукратное увеличение товарооборота, до 40 миллиардов долларов. Однако по факту объемы торговли не выросли, а снизились — до 18 миллиардов долларов. Эту цифру Путин привёл в своей недавно опубликованной статье. При этом на Россию приходится лишь один процент от приходящих в Африку иностранных инвестиций — даже остров Маврикий вкладывает больше, пишет Fortune.



## КУЛЬТУРА

## Чем покорили мир 20 скелетов, гребущих в пустоте: Жуткая инсталляция «Колесо Харона»



Эта монументальная инсталляция, созданная американским художником Питером Хадсоном - не единственная из его оригинальных творческих работ, но она стала невероятно популярной и обратила на себя внимание даже людей далеких от современного искусства. Возможно, причина этому кроется в тематике этого необычного произведения, призванного напомнить человечеству, как ненадежен и хрупок этот мир, который для каждого из нас может погаснуть в любой момент.

**Античный миф о Хароне в творчестве художников разных веков**



В античной мифологии Харон - мрачное существо, ответственное за перевозку душ умерших в царство Аида через реку Стикс, которая разделяет мир живых и мертвых.

Обычно его изображают в виде неопрятного старца в черных лохмотьях, с растрепанными волосами, клочковатой бородой и сверлящим, пронзительным взглядом. Согласно мифу, для того, чтобы душа могла пересечь реку и попасть в царство Аида, она должна была заплатить Харону символическую плату в виде одной монеты. Поэтому в древней Греции было принято класть монету в рот умершего.

Только после оплаты Харон позволял душе сесть в лодку, чтобы переправиться через реку. Те, кто не имел денег, вынуждены были вечно скитаться по берегу подземной реки.

Античный миф о Хароне во все века вдохновлял художников передать его образ в различных произведениях искусства. Он был изображен на картинах французских художников Густава Доре и Жака Луи Давида, немецкого художника Вильгельма Коцебуэ. Великий итальянский живописец Микеланджело Буонарроти на алтарной стене Сикстинской капеллы создал знаменитую фреску «Страшный суд» с фрагментом Харона, сталкивающего грешников с лодки.

И вот, в XXI веке тема Харона невероятным образом была раскрыта в произведении американского художника Питера Хадсона.

**Творческая вселенная американского художника Питера Хадсона**

Питер Хадсон, родившийся и выросший в штате Калифорния, а ныне проживающий в Сан-Франциско, более тридцати лет занимался сценографией и декорациями, работая в сфере сценического оформления оперы, балета, телевидения и кинематографа.

С 2000 года он начал интересоваться темой инсталляций и решил попробовать создавать свои собственные масштабные произведения. Тогда же была основана его личная студия «СпинАрт».

В том же году Хадсон дебютировал со своей первой работой «Playa Swimmers» на фестивале Burning Man. Через год еще одна крупная инсталляция «Possession», размещенная на обложке италийского издания «Rolling Stone», привлекла всеобщее внимание к его творчеству.

Тогда Питер Хадсон решает направить свой дизайнерский опыт и творческий талант в создание трехмерных стробоскопических зоотропов в натуральную величину. Зоотропы - это вращающиеся устройства со светодиодными вспышками, рассчитанные на инерцию человеческого зрения и позволяющие «оживлять» фигуры прямо на глазах зрителей, создавая нечто похожее на трехмерное кино.

Основное внимание в искусстве Питера Хадсона посвящено созданию крупномасштабных зоотропов, которые раздвигают границы обычной кинетической скульптуры, тем самым плотнее взаимодействуя с восприятием зрителей. Все его работы интерактивны и поражают своей реалистичностью, за которой разум отказывается замечать причудливую смесь взаимосвязанных шестеренок, повторяющихся движений и циклических действий. На первые позиции выходит искусство, которое никого не оставляет равнодушным.

**Появление «Колеса Харона», которое по словам зрителей гораздо больше, чем просто инсталляция**

«Колесо Харона» - мифическая трехмерная инсталляция была создана Питером Хадсоном в соавторстве с его друзьями и коллегами

инженером-строителем Али Лахиджанном и аниматором Уорреном Трезеваном. Она дебютировала на фестивале Burning Man в 2011 году.

Этот фестиваль, ежегодно проходящий в штате Невада и собирающий знатоков и ценителей современного искусства со всего мира - не просто фестиваль. Это целый арт-город, с населением около 70 тысяч человек, который на восемь дней появляется в пустыне Блэк-Рок и живет своей насыщенной жизнью, большими проектами и открытиями, пульсирует огнями и красками, рождает новые имена творцов и гениев.

Появившаяся там новая работа Хадсона, привлекла всеобщее внимание своими необычными эффектами и жутковатой тематикой. «Колесо Харона» представляет собой инсталляцию из двадцати человеческих скелетов, покоившихся на огромном вращающемся колесе, освещенных мистическими огнями, и гребущих в пустоте.

Публике было предложено напрямую участвовать в управлении скульптурой, активируя невероятные оптические эффекты и завораживающие механические движения гигантского колеса. Чтобы получить лучший эффект и анимацию скелетов, колесо должны приводить в движение как минимум 12 человек, тянущие в унисон за веревки.

Зрители были потрясены эффектами анимации и отметили, что помимо медитативных образов, неустовые аспекты скульптуры Хадсона задают серьезные вопросы, касающиеся существования самой жизни.

Сейчас инсталляция Питера Хадсона «Колесо Харона» путешествует по Европе. Она уже побывала на французской выставке «Машины острова Нант», посетила международный фестиваль «Greenwich + Docklands» в Лондоне и сейчас находится в Париже. К концу лета с трехмерной магией вращающегося колеса Харона встретятся жители Бельгии.

«Готовы ли вы тянуть за веревки? Потому что Харон идет за вами!» - гласит слоган этой жуткой инсталляции, которая, тем не менее, заслуживает внимания каждого.







**BUCKS LUMBER**

**BUCKS LUMBER**

- Строительные материалы
- Двери • Окна • Молдинги
- Кухонные шкафы

Доставка в штатах Пенсильвания, Нью-Джерси и Делавер

Наши цены реально лучше, чем в Home Depot и Lowes!

Наша гарантия качества!

1448 County Line Rd  
Huntingdon Valley Pa 19006  
**215-485-5926**

## N-Trans Inc

2000 Bennett Road,  
Philadelphia PA 19115

Транспортная компания N-Trans Inc  
специализируется по перевозке  
рефрижераторных грузов  
из Филадельфии до Лос-Анджелеса

**ПРИГЛАШАЕМ**  
водителей CDL  
с опытом работы  
и без

- новая техника,
- стабильная зарплата
- хорошие условия



ОБЕСПЕЧИВАЕМ  
СТАБИЛЬНЫЕ РЕЙСЫ  
4.5 - 5 ДНЕЙ  
В НЕДЕЛЮ

ПРЕДЛАГАЕМ КУРСЫ ОБУЧЕНИЯ CDL КЛАССА А  
После успешного завершения  
программы CDL ТРУДОУСТРАИВАЕМ

**215-776-3392**

**CONVENIENT LOCATIONS**

**EZ STORAGE** С 1971 года в бизнесе

[www.ezmini.com](http://www.ezmini.com)

- У вас слишком много вещей в доме?
- В вашем гараже не хватает места для автомобиля?
- Бизнес занимает ваш дом?
- Может быть вы собираетесь переезжать?

Нет проблем! Сравните наши цены и наши условия с тем, что могут предложить наши конкуренты. Мы уверены - вы убедитесь сами, что **EZ storage - лучший в бизнесе!**

**FREE! 1 Month Storage**

**FREE \$25 Wawa Gift Card\***

**FREE! Local Move-In Truck**

351 Red Lion Rd., Huntingdon Valley, PA 19006  
215-938-9343 - redlion@ezmini.com

1800 Street Rd., Warrington, PA 18976  
215-491-1600

289 DeKalb Pike, North Wales, PA 19454  
215-699-6002 - montgomery@ezmini.com

36 E. Township Line Rd, Elkins Park, PA 19027 Cheltenham  
215-379-1636 - elkinspark@ezmini.com

7425 State Rd., Philadelphia, PA 19136 Mayfair/Holmesburg  
215-331-9398 - stateroad@ezmini.com



## UKRAINIAN FOLK FESTIVAL

Celebrating the 32nd Anniversary of Ukraine's Independence  
**SUNDAY, AUGUST 27 @ 12:00 noon**  
**UKRAINIAN-AMERICAN SPORT CENTER - "TRYZUB"**  
 County Line & Lower State Roads, Horsham, PA  
 info@tryzub.org • www.tryzub.org • (267) 664-3857

### "UNITED UKRAINE - UNITED WITH US"

**Starting at 12:00 Noon**

- ✓ Live Music & Song
- ✓ Market and Displays
- ✓ Traditional Ukrainian Ethnic Foods & Desserts
- ✓ Drinks and Cool Refreshments
- ✓ Ukrainian Folk Arts & Crafts
- ✓ BBQ & Picnic Foods

**Outdoor Summer Concert in the Tryzub Park**  
**1:30 to 4:30 PM**  
 Dynamic program of Ukrainian Music, Song & Dance  
 Collaboratively arranged and choreographed by the performing artists

- ✓ Voloshky Ukrainian Dance Ensemble
- ✓ Yuliya Stupen
- ✓ Carpathia Folk Dance Ensemble
- ✓ Efsane Crimean Tatar Ensemble
- ✓ Violinist Innesa Tymochko Dekajlo
- ✓ Ferko Mummies String Band
- ✓ Vox Ethnika Ensemble
- ✓ Ariana Lem Joy Trio
- ✓ Live Exhibitions of Ukrainian Kozak History

**4:30 PM to 8:00 PM**

- ✓ Live Music: Vox Ethnika Orchestra

**Sponsor:** **UKRFCU**  
 Ukrainian American Fraternal Club of the US

ADMISSION: \$15 ~ KIDS < 15 FREE ~ FREE PARKING  
 \$2 of each paid admission donated to Humanitarian Relief in Ukraine

## БЕЗКОШТОВНІ ОБІДИ ТА ВЕЧЕРІ ДЛЯ ЛЮДЕЙ ПОХИЛОГО ВІКУ, ЩО МАЮТЬ ВІДПОВІДНУ ПРОГРАМУ ШТАТУ ПЕНСИЛЬВАНІЯ.

**ДОСТАВЛЯЄМО ТРИЧІ НА ТИЖДЕНЬ  
 ГАРЯЧІ ОБІДИ, ВЕЧЕРІ ТА СВІЖІ ПРОДУКТИ.  
 ТЕПЕР ВИ САМІ СКЛАДАЄТЕ СВОЄ ВЛАСНЕ МЕНЮ  
 ЩОНАЙМЕНШЕ НА ТИЖДЕНЬ НАПЕРЕД.  
 ШИРОКИЙ ВИБІР СТРАВ ТА ПРОДУКТІВ ХАРЧУВАННЯ  
 (МЕНЮ ОНОВЛЮЄТЬСЯ РАЗ У МІСЯЦЬ).**

ДОПОМАГАЄМО ПЕРЕВІРИТИ  
 НАЯВНІСТЬ, А ТАКОЖ  
 ПРИ ПОТРЕБІ ОТРИМАТИ  
 ПРОГРАМУ ШТАТУ  
 ПЕНСИЛЬВАНІЯ.  
 У ВИПАДКУ НЕОБХІДНОСТІ  
 ОТРИМАТИ БУДЬ-ЯКУ  
 ІНФОРМАЦІЮ ЩОДО ДОСТАВКИ  
 ЧИ ПРОГРАМИ ЗАГАЛОМ  
 ТЕЛЕФОНУЙТЕ ЗА НОМЕРОМ

# 267-921-9354

**MEALS DIRECT, LLC**  
 3853 Aramingo Ave,  
 Unit 27 Philadelphia, PA 19137  
 Office@mealsdirect.info Mon - Fri 9 am - 5 pm

**NETCOST CLUB SPECIALS**

JULY 28 - AUGUST 9, 2023

**FARMERS MARKET**

From the farm to your table

Seasonal • Local • Fresh

**New Season Now Open!**

**General Mills Cheerios**  
 12 - 18.2 oz  
 Selected Varieties

**\$3.99**

**SAVE 50%**

**Eggo Waffles And Pancakes**  
 12.30 - 14.8 oz  
 Selected Varieties

**\$2.99**

**SAVE 29%**

**Kraft Sauce**  
 17.5 - 18 oz  
 Selected Varieties

**\$1.49**

**SAVE 63%**

**Fage Total Yogurt 5.3 oz**  
 Selected Varieties

**99¢**

**SAVE 50%**

**Breyer's Ice Cream 48 oz**  
 Selected Varieties

**\$4.49**

**SAVE 34%**

**Wholefield's Oatmilk Bars**  
 2.9 oz x 6 pc  
 Selected Varieties

**\$1.99**

**SAVE 60%**

**La Yogurt 6 oz**  
 Selected Varieties

**59¢**

**SAVE 25%**

**President Butter 7 oz**  
 Selected Varieties

**\$2.99**

**SAVE 32%**

**Daisy Sour Cream 16 oz**  
 Selected Varieties

**\$2.49**

**SAVE 24%**

**Bauducco Maria Cookies**  
 7.06 oz

**99¢**

**SAVE 34%**